



# Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Vol. 579

Pretoria, 20 September 2013

No. 36857

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure**



# PROCLAMATION

*by the*

*President of the Republic of South Africa*

No. 40, 2013

## **NOTIFICATION BY PRESIDENT IN RESPECT OF ENTITIES IDENTIFIED BY THE UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL: SECTION 25 OF THE PROTECTION OF CONSTITUTIONAL DEMOCRACY AGAINST TERRORIST AND RELATED ACTIVITIES ACT, 2004**

I, Jacob Gedleyihlekisa Zuma, President of the Republic of South Africa, hereby, in terms of section 25 of the Protection of Constitutional Democracy against Terrorist and Related Activities Act, 2004 (Act No. 33 of 2004), give notice that the Security Council of the United Nations, under Chapter VII of the Charter of the United Nations, has amended the Lists reflected in the Annexures in respect of entities which have been identified as being -

- (a) entities who commit, or attempt to commit, any terrorist and related activity or participate in or facilitate the commission of any terrorist and related activity; or
- (b) entities against whom Member States of the United Nations must take the actions specified in the Resolutions of the said Security Council, in order to combat or prevent terrorist and related activities.

This Proclamation and the Annexure thereto, shall also be published on the South African Police Service Internet website:

<http://www.saps.gov.za>

The United Nations Security Council regularly updates the lists in respect of additions and deletions. The updated lists and key thereto are electronically available on the following websites on the Internet:

<http://www.un.org/sc/committees/1267/AQlist.html>

<http://www.un.org/sc/committees/1988/List.html>

<http://www.saps.gov.za> (link to above website)

Future deletions or additions to the lists will be published as and when information to that effect is received from the United Nations Security Council.

Signed at Pretoria on this 09 day of July Two Thousand and Thirteen.



**PRESIDENT**

By Order of the President -in -Cabinet



**MINISTER OF THE CABINET**

**PROKLAMASIE***van die**President van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 40, 2013

**KENNISGEWING DEUR PRESIDENT TEN OPSIGTE VAN ENTITEITE DEUR VEILIGHEIDSRAAD VAN VERENIGDE NASIES GEÏDENTIFISEER: ARTIKEL 25 VAN DIE WET OP DIE BESKERMING VAN KONSTITUSIONELE DEMOKRASIE TEEN TERRORISTE-EN VERWANTE AKTIWITEITE, 2004**

Hiermee gee ek, Jacob Gedleyihlekisa Zuma, President van die Republiek van Suid-Afrika, ingevolge artikel 25 van die Wet op die Beskerming van Konstitusionele Demokrasie teen Terroriste-en verwante Aktiwiteite, 2004 (Wet No. 33 van 2004), kennis dat die Veiligheidsraad van die Verenigde Nasies, ingevolge Hoofstuk VII van die Handves van die Verenigde Nasies die Lyste gereflekteer in die Aansoek, gewysig het ten opsigte van entiteite wat geïdentifiseer is as synde -

- (a) entiteite wat terroriste- of verwante aktiwiteite pleeg of poog om dit te pleeg, of daaraan deelneem of die pleging van terroriste- of verwante aktiwiteite fasiliteer; of

- (b) entiteite teen wie Ledestate van die Verenigde Nasies die stappe moet doen wat in Resolusies van die bedoelde Veiligheidsraad bepaal is, ten einde terroriste- en verwante aktiwiteite te voorkom of te bekamp.

Hierdie Proklamasie, sowel as die Aanghangsels daartoe, moet ook op die Suid-Afrikaanse Polisie se Internet webwerf gepubliseer word:

<http://www.saps.gov.za>

Die Veiligheidsraad van die Verenigde Nasies dateer gereeld die lysste op ten opsigte van byvoegings en weglatings. Die lysste en die sleutel daartoe is beskikbaar op die volgende webwerwe op die Internet:

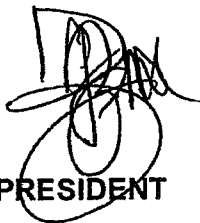
<http://www.un.org/sc/committees/1267/AQlist.html>

<http://www.un.org/sc/committees/1988/List.html>

<http://www.saps.gov.za> (skakel met bovermelde webwerwe)

Toekomstige invoegings by of weglatings uit die lysste, sal in die *Staatskoerant* gepubliseer word soos en wanneer inligting daarvoor van die Veiligheidsraad van die Verenigde Nasies ontvang word.

Geteken te Pretoria op hierdie 09 dag van Julie Tweeduisend-en-Dertien.



**PRESIDENT**

Op las van die President-in-Kabinet



**EN MTHETHWA**  
**MINISTER VAN DIE KABINET**

## ANNEXURE A

## SECURITY COUNCIL 1988 COMMITTEE AMENDS TWO ENTRIES ON ITS SANCTIONS LIST

On 31 May 2013, the Security Council Committee established pursuant to resolution 1988 (2011) enacted the amendments specified with strikethrough and underline in the entries below to its List (the 1988 List) of individuals and entities subject to the assets freeze, travel ban and arms embargo set out in paragraph 1 of Security Council resolution 2082 (2012) adopted under Chapter VII of the Charter of the United Nations:

**A. Individuals associated with the Taliban**

TI.R.157.12. Name: 1: FAZL 2: RABI 3: na 4: na

Name (original script): فضل ربیع

Title: na Designation: Senior official in Konar Province during the Taliban regime DOB: a) 1972 b) 1975 POB: a) Kohe Safi District, Parwan Province, Afghanistan b) Kapisa Province, Afghanistan c) Nangarhar Province, Afghanistan d) Kabul Province, Afghanistan Good quality a.k.a.: a) Fazi Rabbi b) Fazal Rabi c) Faisal Rabbi Low quality a.k.a.: na Nationality: ~~na~~ Afghan Passport no.: na National identification no.: na Address: na Listed on: 6 Jan. 2012 (amended on 31 May 2013) Other information: Represents and provides financial and logistical support to the Haqqani Network (TE.H.12.12.), which is based in Afghanistan/Pakistan border area. Member of the Taliban Financial Council. Has travelled abroad to raise funds on behalf of Sirajuddin Jallaloudine Haqqani (TI.H.144.07.), Jalaluddin Haqqani (TI.H.40.01.), the Haqqani network and the Taliban. Believed to be in Afghanistan/Pakistan border area.

TI.Z.164.12 Name: 1: ABDUL RAUF 2: ZAKIR 3: na 4: na

Name (original script): عبد الرؤف ذاکر عبدالرؤف

Title: Qari Designation: na DOB: Between 1969 and 1971 POB: Kabul Province, Afghanistan Good quality a.k.a.: Qari Zakir Low quality a.k.a.: na Nationality: Afghan Passport no.: na National identification no.: na Address: na Listed on: 5 Nov. 2012 (amended on 31 May 2013) Other information: Chief of suicide operations for the Haqqani Network (TE.H.12.12.) under Sirajuddin Jallaloudine Haqqani (TI.H.144.07.) and in charge of all operations in Kabul, Takhar, Kunduz and Baghlan provinces. Oversees training of suicide attackers and provides instructions on how to construct improvised explosives devices (IEDs).

The Committee's List is updated regularly on the basis of relevant information provided by Member States and international and regional organizations. This is the sixth update of the List in 2013. An updated List is accessible on the Committee's website at the following URL: <http://www.un.org/sc/committees/1988/list.shtml>.

# PROCLAMATION

*by the*

*President of the Republic of South Africa*

No. 41, 2013

## **NOTIFICATION BY PRESIDENT IN RESPECT OF ENTITIES IDENTIFIED BY THE UNITED NATIONS SECURITY COUNCIL: SECTION 25 OF THE PROTECTION OF CONSTITUTIONAL DEMOCRACY AGAINST TERRORIST AND RELATED ACTIVITIES ACT, 2004**

I, Jacob Gedleyihlekisa Zuma, President of the Republic of South Africa, hereby, in terms of section 25 of the Protection of Constitutional Democracy against Terrorist and Related Activities Act, 2004 (Act No. 33 of 2004), give notice that the Security Council of the United Nations, under Chapter VII of the Charter of the United Nations, has amended the Lists reflected in the Annexures in respect of entities which have been identified as being -

- (a) entities who commit, or attempt to commit, any terrorist and related activity or participate in or facilitate the commission of any terrorist and related activity; or
- (b) entities against whom Member States of the United Nations must take the actions specified in the Resolutions of the said Security Council, in order to combat or prevent terrorist and related activities.

This Proclamation and the Annexure thereto, shall also be published on the South African Police Service Internet website:

<http://www.saps.gov.za>

The United Nations Security Council regularly updates the lists in respect of additions and deletions. The updated lists and key thereto are electronically available on the following websites on the Internet:

<http://www.un.org/sc/committees/1267/AQlist.html>

<http://www.un.org/sc/committees/1988/List.html>

<http://www.saps.gov.za> (link to above website)

Future deletions or additions to the lists will be published as and when information to that effect is received from the United Nations Security Council.

Signed at Pretoria on this 09 day of July Two Thousand and Thirteen.



**PRESIDENT**

By Order of the President -in -Cabinet



**E N MTHETHWA**

**MINISTER OF THE CABINET**

**PROKLAMASIE***van die**President van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 41, 2013

**KENNISGEWING DEUR PRESIDENT TEN OPSIGTE VAN ENTITEITE DEUR VEILIGHEIDSRAAD VAN VERENIGDE NASIES GEÏDENTIFISEER: ARTIKEL 25 VAN DIE WET OP DIE BESKERMING VAN KONSTITUSIONELE DEMOKRASIE TEEN TERRORISTE-EN VERWANTE AKTIWITEITE, 2004**

Hiermee gee ek, Jacob Gedleyihlekisa Zuma, President van die Republiek van Suid-Afrika, ingevolge artikel 25 van die Wet op die Beskerming van Konstitusionele Demokrasie teen Terroriste-en verwante Aktiwiteite, 2004 (Wet No. 33 van 2004), kennis dat die Veiligheidsraad van die Verenigde Nasies, ingevolge Hoofstuk VII van die Handves van die Verenigde Nasies die Lyste gereflekteer in die Aanhangsels, gewysig het ten opsigte van entiteite wat geïdentifiseer is as synde -

- (a) entiteite wat terroriste- of verwante aktiwiteite pleeg of poog om dit te pleeg, of daaraan deelneem of die pleging van terroriste- of verwante aktiwiteite fasiliteer; of

- (b) entiteite teen wie Ledestate van die Verenigde Nasies die stappe moet doen wat in Resolusies van die bedoelde Veiligheidsraad bepaal is, ten einde terroriste- en verwante aktiwiteite te voorkom of te bekamp.

Hierdie Proklamasie, sowel as die Aansoek daartoe, moet ook op die Suid-Afrikaanse Polisiediens Internet webwerf gepubliseer word:

<http://www.saps.gov.za>

Die Veiligheidsraad van die Verenigde Nasies dateer gereeld die lysie op ten opsigte van byvoegings en weglatings. Die lysie en die sleutel daartoe is beskikbaar op die volgende webwerwe op die Internet:

<http://www.un.org/sc/committees/1267/AQlist.html>

<http://www.un.org/sc/committees/1988/List.html>

<http://www.saps.gov.za> (skakel met bovermelde webwerwe)

Toekomstige invoegings by of weglatings uit die lysie, sal in die *Staatskoerant* gepubliseer word soos en wanneer inligting daarvoor van die Veiligheidsraad van die Verenigde Nasies ontvang word.

Geteken te Pretoria op hierdie 09 dag van Julie Tweeduisend-en-Dertien.



**PRESIDENT**

Op las van die President-in-Kabinet



**E N MTHETHWA**  
**MINISTER VAN DIE KABINET**

## ANNEXURE A

**SECURITY COUNCIL AL-QAIDA SANCTIONS COMMITTEE DELETES MOHAMED BEN  
MOHAMED BEN KHALIFA ABDELHEDI FROM ITS SANCTIONS LIST**

**Decision Taken Following Review of Delisting  
Request Submitted Through Office of the Ombudsperson**

On 1 May 2013, the Security Council Committee pursuant to resolutions 1267 (1999) and 1989 (2011) concerning Al-Qaida and associated individuals and entities decided to remove the name of the individual below from the Al-Qaida Sanctions List after concluding its consideration of a delisting request submitted through the Office of the Ombudsperson established pursuant to Security Council resolution 1904 (2009), and after considering the Comprehensive Report of the Ombudsperson on this delisting request.

Therefore, the assets freeze, travel ban and arms embargo set out in paragraph 1 of Security Council resolution 2083 (2012) no longer apply to the name set out below.

**A. Individuals associated with Al-Qaida**

**QI.A.173.04. Name:** 1: MOHAMED 2: BEN MOHAMED 3: BEN KHALIFA 4: ABDELHEDI

**Name (original script):** محمد بن محمد بن خليفة عبد الهادي

**Title:** na **Designation:** na **DOB:** 10 Aug. 1965 **POB:** Sfax, Tunisia **Good quality a.k.a.:**

Mohamed Ben Mohamed Abdelhedi **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Tunisian **Passport**

**no.:** Tunisian passport number L965734, issued on 6 Feb. 1999 expired on 5 Feb. 2004

**National identification no.:** na **Address:** a) 64, Via Galileo Ferraris, Varese, Italy b) 261

Kramdah Road (km 2), Sfax, Tunisia **Listed on:** 23 Jun. 2004 (amended on 20 Dec. 2005, 31

Jul. 2006, 17 Oct. 2007, 9 Sep. 2010, 13 Dec. 2011) **Other information:** Italian Fiscal Code:

BDL MMD 65M10 Z352S. Mother's name: Shadhliah Ben Amir. Resided in Italy as at Aug.

2009. Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 9 Apr.

2010.

The names of individuals and entities removed from the Al-Qaida Sanctions List pursuant to a decision by the Committee may be found in the "Press Releases" section on the Committee's website. Other information about delisting may be found on the Committee's website at <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>.

The Committee's Al-Qaida Sanctions List is updated regularly on the basis of relevant information provided by Member States and international and regional organizations. This is the twelfth update of the List in 2013. An updated List is accessible on the Committee's website at the following URL: [http://www.un.org/sc/committees/1267/aq\\_sanctions\\_list.shtml](http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml).

## ANNEXURE B

## SECURITY COUNCIL AL-QAIDA SANCTIONS COMMITTEE AMENDS ENTRY OF ONE ENTITY ON ITS SANCTIONS LIST

On 30 May 2013, the Security Council Committee pursuant to resolutions 1267 (1999) and 1989 (2011) concerning Al-Qaida and associated individuals and entities approved the amendments specified with underline in the entry below on its Al-Qaida Sanctions List of individuals and entities subject to the assets freeze, travel ban and arms embargo set out in paragraph 1 of Security Council resolution 2083 (2012) adopted under Chapter VII of the Charter of the United Nations.

**B. Entities and other groups and undertakings associated with Al-Qaida**

**QE.J.115.04. Name:** AL-QAIDA IN IRAQ

**Name (original script):** القاعدة في العراق

**A.k.a.:** a) AQI b) al-Tawhid c) the Monotheism and Jihad Group d) Qaida of the Jihad in the Land of the Two Rivers e) Al-Qaida of Jihad in the Land of the Two Rivers f) The Organization of Jihad's Base in the Country of the Two Rivers g) The Organization Base of Jihad/Country of the Two Rivers h) The Organization Base of Jihad/Mesopotamia i) Tanzim Qa'idat Al-Jihad fi Bilad al-Rafidayn j) Tanzeem Qa'idat al Jihad/Bilad al Raafidaini k) Jama'at Al-Tawhid Wa'al-Jihad l) JTJ m) Islamic State of Iraq n) ISI o) al-Zarqawi network p) Jabhat al Nusra q) Jabhet al-Nusra r) Al-Nusra Front s) The Victory Front t) Al-Nusra Front for the People of the Levant (جبهة النصره لأهل الشام) u) Islamic State in Iraq and the Levant **F.k.a.:** na **Address:** na **Listed on:** 18 Oct. 2004 (amended on 2 Dec. 2004, 5 Mar. 2009, 13 Dec. 2011, 30 May 2013) **Other information:** Review pursuant to Security Council resolution 1822 (2008) was concluded on 25 May 2010.

The Committee's Al-Qaida Sanctions List is updated regularly on the basis of relevant information provided by Member States and international and regional organizations. This is the thirteenth update of the List in 2013. An updated List is accessible on the Committee's website at the following URL: [http://www.un.org/sc/committees/1267/aq\\_sanctions\\_list.shtml](http://www.un.org/sc/committees/1267/aq_sanctions_list.shtml).





Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001  
Publications: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510  
Advertisements: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504  
Subscriptions: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737  
Cape Town Branch: Tel: (021) 465-7531

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001  
Publikasies: Tel: (012) 334-4508, 334-4509, 334-4510  
Advertensies: Tel: (012) 334-4673, 334-4674, 334-4504  
Subskripsies: Tel: (012) 334-4735, 334-4736, 334-4737  
Kaapstad-tak: Tel: (021) 465-7531